

Sug Bekna Sulat ni Pablo tu nga Getaw TESALONICA

Mendadi, ki pikumpungan kini nu nga sakup ni Kristu ditug lunsud Tesalonica, mikpetindeg dun si Pablo. Pu'nda' maiben dia si Pablo, pinungun nu Megbebaya'i melaun getaw suminakup tu Kaunutan si Isus miksekat di ginukit ni Pablo. Nda' maiben pelum, mikegawa' dia si Pablo, saba' nu kesina diniin nu nga samanen getaw Judea. Minundas dayun ditug lain lunsud. Su saanan ni Pablo dia sala lunsud, misebu'an dun si Pablo sa' ta' alanduni kebetang nu nga sakup ni Kristu tu Tesalonica, kaas delendeman nug duma getaw, mabu' sinugu'en daw sug limbangen si Timoteo meditu, adun pegipusipusenen su mipenggulaula dia. Bena' mipuli' si Timoteo ditu ni Pablo, iin pai kesulat ni Pablo di surat kini.

Ma'antu, ki surat kini, piwit ni Pablo di nga samasakupen ditu Tesalonica adun pengulikseganen ilan sumalig pailan gusay dini Kristu. Muka' pigwalinen dinilan su gempenggulaula pa ditug binaya' gebii bu' gendaw. Kini sug bekna gupia surat ni Pablo nda' mbeleng, ki tinagu' nu nga sakup ni Kristu miuna dinita. Su Tesalonica, gembagel lunsud ditug benwa Macedonia begudiin (nemun piningalan dun Salonika, sakup Macedonia pa gusay).

¹ Naan si Pablo muka' su ngag dumau si Silas bu' si Timoteo. Piwitan ku amu surat, yamu nu pikumpungan nu nga sakup ni Isukristu ditug lunsud Tesalonica suminalabuuk na ditu Gama' ta Megbebaya' muka' tu Kaunutan ta si Isukristu.

Penenebiin ku tu Megbebaya' begayan amu niin tulungen muka' pianan ginanaa.

Su Pigbetad muka' Kesalig nu nga Getaw Tesalonica

² Mendadi yamu, mekpaladpalad ami lelayun tu Megbebayaya' saba' diniu, launan niu, muka' tatap nami amu penenebiay. ³ Pu' milabu' di ginaa nami su pinggulaula niu puun tu kesalig niu, su binaal niu miksekat tug lelaat niu sampay su kepagen pedetengen niu di kepuli' dini nu Kaunutan ta si Isukristu. ⁴ Uu Mingumpated petailen nu Megbebayaya', misuunan nami pu' mipemili' amu niin di nga getaw, adun mbaal amu niin piglegetawanen. ⁵ Pu' su kegukit nami diniu tu Gempia Petenday, kana' pibian laak di tinalu' nami, segaga pibian dadema di ginuung nug Balakat nu Megbebayaya', muka' saba' mituudan ami dun gupia. Misuunan niu pu' su pigbetad nami su saanan nami ditu niu, iini pigbetad nami dun, su kepia diniu. ⁶ Muka' dema, pinunggilingan niu ami muka' su Kaunutan ta si Isukristu. Pia piglegetan amu, pinemba' niu su kegukit nami muka' liliag amu dun sug leliag bigay nug Balakat nu Megbebayaya', ⁷ kaas mibaal namu lendasan tu ngag launan mikpetuud dia ngag benwa Macedonia muka' Grecia. ⁸ Su pitenday mekatag tu Kaunutan ta genat diniu, mileep na di ngag benwa. Kana' laak dig benwa Macedonia muka' Grecia, pu' pia tanda', midengeg na nilan ditu pu' suminalig amu gusay ditu Megbebayaya'. Mendadi nda' na nami kambat telu'ay. ⁹ Pigukit nu nga getaw dia ngag benwa kia pu' pinemba' niu ami saanan nami ditu niu, muka' tiliudan niu su nga sagya diwata, adun pektemuyen niu su tantu Megbebayaya' nda'i gumulen. ¹⁰ Muka' pegelatan pa niu su kelusad puli' nug Bata'en genat tug langit, si Isus su pitubu'en puli'. Iini meglegawen dinita tu ginukuman nu Megbebayaya' sungu mateng.

2

Su Pinggulaula ni Pablo ditu Tesalonica

¹ Naa, uu Mingumpated, su kangay nami ditu niu, misuunan niu pu' nda' pekpelilu. ² Misuunan niu pu' su nda' pami dateng dia niu, pisaitan ami nu nga getaw ditug lunsud Filipos muka' piksudi'an ami nilan dia. Pia melauni kuminuntra dinami, pipenamal ami nu Megbebayaya' megukit diniu Gempia Petenday genat diniin. ³ Naa, tumu' kana' sayep ki tuyu' nami megukit diniu. Kana' dadema melaati tuyu' nami. Nda' ami peglimbung, ⁴ segaga ukiten nami su mauya'an gupia nu Megbebayaya', pu' mitelima'en ami, kaas sinaligen dinami su Gempia Petenday. Kana' iini migukit ami dun pu' peleliagen nami su nga getaw, segaga iini migukit ami dun adun leliagen dun su Megbebayaya', pu' iini meksima' di ginaa nami. ⁵ Misuunan da niu dema pu' su kegukit nami diniu, nda' ami pekpe'enalenal, muka' su pitu'un nami, nda'i ginuklip nami gayak tu selapi'. Miketakesi' dun su Megbebayaya'. ⁶ Nda' ami pa pagid pekpe'enal tu nga getaw, pia yamu atawaka lain getaw. Kagina peneligan ami ni Kristu, ⁷ bantang daan sugu'en nami amu, laak nda', sinangkali' iningat nami amu ma'niin nu gina' megingat tu ngag bata'en. ⁸ Kagina petailen nami amu gupia, inukit nami gusay diniu su Gempia Petenday nu Megbebayaya', pia ami matay sa' metubu', bugi' melelaat ami gupia diniu. ⁹ Uu Mingumpated, tegyungen ku diniu pu' gebii gendaw minamal ami mengimbaal, adun ndi' nami amu medeligan, su saanan nami migukit diniu tu Gempia Petenday genat tu Megbebayaya'.

¹⁰ Naa, yamui miketakesi' dun muka' su Megbebayaya', pu' su kegsuma nami diniu nga mikpetuud na, nda'i melamug dun melaat. Kana' dami dema medangat, segaga mekesuun ami. ¹¹ Pu' misuunan niu gupia, piksesala tawan diniu, ibangan nami amu ma'niin nu kegabang nu gama'en tu ngag bata'en. ¹² Pinguliksegan nami amu,

pingamu' nami amu, muka' pinengi nami diniu baalen niu kig leliagen dun su Megbebaya', pu' migenggat iin diniu sumakup amu di keglekaunutanen muka' mpeduma amu dig dengeganen.

¹³ Naa, iin dademai mekpaladpalad ami dun tu Megbebaya', pu' su kegukit nami diniu tu talu'en, pikineegan niu muka' dinawat niu, pu' pimilang niu su kegukit nami kana' talu' nu getaw, segaga tantu talu' nu Megbebaya'. Iin daan tu'u, pu' puun di talu'en kia, pepegenen nu Megbebaya' su kesalig niu nu nga mekpetuud. ¹⁴ Su nga pikumpungan nu nga suminalabuuk dini Kristu Isus ditu Judea, mipenunggilingan niu ilan, pu' piglegetan amu nu nga samataw niu ma'niin nu kegleget dinilan nu nga samataw nilan getaw Judea. ¹⁵ Su nga getaw Judea, ilan su mikpatay tu Kaunutan ta si Isus muka' tu nga pimuunan nu Megbebaya' begudiin sampay inutidan dami dema nilan dig daan benwa nami. Mimilas ilan gupia tug leliagen dun su Megbebaya', muka' moglekuntra ilan tu tiba'an getaw. ¹⁶ Pu' bilibadan ami nilan sia pu' ndi' nami ukitan su nga kana' getaw Judea adun megaweni nga kana' getaw Judea. Ma'nia mingikteb nai sala' nilan. Dipetan na su nga getaw Judea nu ginukuman dinilan nu Megbebaya'.

Sug Buga'an ni Pablo

¹⁷ Naa Mingumpated, su keksuay ta, pia nda' ita peksuay dig delendeman, dig lawas laak, muka' pia nda' maiben, mibuga' ami gupia diniu. Mauya'an nami gupia mengumbelayan ami diniu puli', adun mekinita'ay ita. ¹⁸ Kagina kiaig delendeman nami, naan kini, tatapu mekpulingkas mpuli' ditu niu, laak bilibadan ami ni Satanas. ¹⁹ Sa' upama kana' da yamu, sa' mateng puli' su Kaunutan ta si Isus, mpiid ami sia, nda' siaig leliag

nami. Pu' pekpelaban nami su gendaw maita' nami amu di gedapanen, ²⁰ pu' yamu daani puunen pigbesaan ami, muka' yamu dademai puunan nug leliag nami.

3

¹ Mendadi su nda' na nami metigelig buga'an nami diniu, delendeman nami mbilin pami diag lunsud Atenas muka' ² sumugu' ami dini Timoteo mangay ditu niu. Pu' si Timoteo, iin su mimated dinita sesugu'en nu Megbebaya', limbang nami dadema megukit tu Gempia Petenday mekatag dini Kristu. Sinugu' nami iin meditu niu pementekenehi kesalig niu, ³ adun nda'idun diniui metalin saba' nu kegleget diniu nu nga samataw niu. Yamu, misuunan niu pu' subay mbianan ta su nga kelegenay, pu' kia su pigdelendem nu Megbebaya'. ⁴ Pu' su saanan pa nami ditu niu, daansama' tinalu' nami diniu pu' peglegetan ita, muka' misuunan niu gupia mipenggulaula na. ⁵ Iini sinugu'u dun si Timoteo meditu niu, pu' ndi'u metigeli kelibulengu. Sinugu'u iin, adun metukawan ku su kesalig niu. Milibulengu dun pingindanan namu sia nu Palin, melasay laak siai pinggulaula nami ditu niu.

⁶ Naa, nandaw masi', misuunan na nami kana' ma'antui mipenggulaula. Pu' su kedadeng puli' ni Timoteo, inukiten dinamii gempia pu' suminalig pamu gupia ditu Megbebaya'. Muka' metau amu melelaat tu samataw niu. Inukiten dema dinami pu' gempia lelayuni ginaa niu dinami, muka' mibuga' amu dinami maa' nug buga'an nami diniu. ⁷ Mendadi, Mingumpated, pia milegenan ami dini muka' piglegetan ami, kali' nami medengeg mekatag di kesalig niu, miulikseg ami. ⁸ Ma'antu, mekeginaginaa ami sa' gempageni keksalabuuk niu ditu Kaunutan ta si Isus. ⁹ Kaas mekepaladpalad ami gupia tu Megbebaya' mekatag diniu. Mekpaladpalad ami diniin puun tug leliag

nami su sinaanan nami menenabi, ¹⁰ pu' gebii gendaw pekpenenabi ami gupia, mekinita'ay ita, adun titulu'an nami amu taman kulang di sinuunan niu tu kekpetuud ta.

¹¹ Naa, penenebiin nami, endamen nu Gama' ta Megbebaya' muka' nu Kaunutan ta si Isus sug bianan nami pangay ditu niu. ¹² Muka' yamu, penenebian nami amu peksemeten nu Kaunutan ta sug lelaat niu saladua' dig duma niu muka' di nga kelaunan getaw, sampay melepeng tug lelaat nami diniu. ¹³ Ma'antu pementekeni ginaa niu, adun menggangeti kekesuun niu, muka' metelima' amu nu Gama' ta Megbebaya', sa' mateng puli' su Kaunutan ta si Isus ilan nu ngag launan sakupen.

4

Sug Bianan nu Gempia Pegbetaden

¹ Naa, uu Mingumpated, duun pai telu'en ku diniu. Su dia pami niu, pitu'unan nami amu di kepia pegbetaden niu, adun leliagen dun su Megbebaya'. Dinunutan niu dayun. Nandaw ia, penengiin nami dadema diniu, pektalentedan niu gusay, pu' pigwekilan ami nu Kaunutan ta si Isus. ² Muka' misuunan da niu su tinitulu' nami diniu puun tu pegbaya' nu Kaunutan ta si Isus. ³ Kaas pegwakil niuig lawas niu tu Megbebaya', adun mekesuun amu. Pegliaw niu dademaig dusa, pu' iini mauya'an nu Megbebaya'. ⁴ Pu' su ngag laki, diadia sa' suay, subay pebian di kegwakilen kia muka' di gungaya', ⁵ kana' didali' maa' nug betad nu getaw ndi' megbasa tu Megbebaya'. ⁶ Subay nda'idun diniui mekpelaat tu samasakupen, nda'idun dademai meglimbung, pu' pigad nami daan diniu sampay pipeglengilam nami diniu pu' adin su menggulaula dun, pelebu'an gupia nu Kaunutan ta. ⁷ Ma'antu, nda' ita enggatay nu Megbebaya' megdusa ita, segaga pegwakil taig lawas ta diniin. ⁸ Mendadi adin

su memilas di tinitulu'u kini, kana' getawi pemilasenen, su da laak Megbebaya', pu' iini megbegay diniu mekesuun Balakaten.

⁹ Naa ki pektinebangay pelum, ndi' na nami kambat sulaten diniu, pu' pitu'unan namu nu Megbebaya' meglinelaatay amu. ¹⁰ Melelaat amu laung tu ngag launan samasakup ta di tibuuk benwa Macedonia. Kaas penengiin nami diniu, megdugangi kektalenten niu dun. ¹¹ Melengas ndi' amu meksasaw di kegbebenwa niu, ndi' niu penginempenay su nda'ig labet niu dun, muka' ndi' damu dema megdalig dig lain getaw megleketubu', ¹² adun pegbesaan amu nu nga getaw nda' pa pekpetuud, muka' ndi' na niu medalig tug lain getaw su kulang diniu.

Su Kelusad puli' nu Kaunutan ta

¹³ Naa Mingumpated, ki samasakup ta su nda' na, mauya'an nami gupia mesuunan niu su mpenggulaula dinilan, adun ndi' amu melegenan maa' nu nga getaw nda'i pedetengen. ¹⁴ Kagina mituudan ita dun minatay si Isus dayun mitubu' puli', muka' mpuli' dini, naa, mituudan daita dema dun pu' adin su minatay suminakup dini Isus, petubu'en puli' nu Megbebaya' muka' petendugen dini Isus. ¹⁵ Pu' ukit nami diniu su mialap nami ditu tinalu' nu Kaunutan ta. Ita su nga tetubu' pa mbilin dini sampay lumusad puli' su Kaunutan ta si Isus, ndi' ita mauna ditu nga nda' na. ¹⁶ Ma'niin ma. Sa' lumusad su Kaunutan ta si Isus, duuni medengeg ta mektawag diag langit muka' ki tingeg nu tampusan sesugu'en nu Megbebaya' getaw langit muka' tingeg da dema nug bugyung nu Megbebaya'. Iin dayuni mpenggulaula. Bekna, metubu' puli' su nga mikpetuud dini Kristu minatay na. ¹⁷ Dayun ita, su nga tetubu' pa mbilin dini, metekaw ita pelentuun metendug dinilan sumungkak di Kaunutan ta si Isus dia

gawanawan. Ma'antu, meksalabuuk ita dayun megbenwa diniin di nda'i tamanen. ¹⁸ Kaas, saladua', pegeguliksegay amu di pigwali nami kini.

5

Pengendamay niui Ginaa niu tu Kelusad puli' ni Kristu

¹ Naa Mingumpated, ndi' nau kambat sumulat diniu sa' nanu mpenggulaula ia. ² Pu' ki kelusad puli' nu Kaunutan ta si Isus, misuunan na niu tantu, iini maa' nu kedateng nu megdaaw di gebii, pu' metekawan duni nga getaw. ³ Sa' telu'en nu nga getaw pu' melinaw na daw muka' nda' nai gendek ta daw dun, naa metekaw ilan pelebu'ay maa' nug libun metekaw megbatik tian. Nda'idun demai mekegliaw dun. ⁴ Laak dagid yamu, sa' matengi gendaw kia, ndi' amu metekawan maa' nu mitekawan nu megdaaw, pu' kana' amu sakup nu medelem maa' nu nga ndi' mekpetuud. ⁵ Sakup damu nu tiag, sakup amu nu gendaw, pu' pisuun diniu su metuud. Nda'ig labet ta di gempenggulaula di gebii muka' di gempenggulaula di medelem. ⁶ Kaas subay ndi' ita mpia mektulug maa' nu nga ndi' mekpetuud. Subay megenduk ita muka' pelegdengen taig delendeman ta. ⁷ Pu' iin da gusay mededali' nu nga getaw, mektulug sa' gebii, muka' pagid sa' gebii, mededali' nu nga getaw megbebulek. ⁸ Laak ita, kagina sakup ita nu gendaw, subay pelegdengen taig delendeman ta. Ma'antu pektalentedan tai kesalig ta dini Isus muka' sug lelaat ta tu nga getaw, pu' iini maa' nu menending tug lawas ta. Pektalentedan ta dadema su pedetengen ta pu' megawen ita ditug binaya' gebii bu' gendaw, pu' gitunganen dun iini menending tu gulu ta. ⁹ Pu' kana' iini tindu'an ita dun nu Megbebaya' adun melegenan ita di ginukumanen. Segaga iini tindu'an ita niin dun, pegawen ita niin di Kaunutan ta si Isukristu.

¹⁰ Pu' si Isusi minatay guminanti' dinita, adun mekeduma ita diniin, pia ita matay sa' metubu', ditu kelusaden puli'. ¹¹ Kaas pegeguliksegay amu muka' pektinebangay amu, maa' nu gulaula na niu nemun.

Katapusan Titulu'an di Sinulat kini

¹² Naa, penengiin da nami dema diniu, Mingumpated, su nga tindu' nu Kaunutan ta meguit diniu, su nga menamal meguit muka' mektitulu' diniu, subay pegbesaan niu ilan. ¹³ Pegbesaay niu ilan gusay, muka' petail niu ilan saba' nu pinggulaula nilan. Subay meksalabuuk amu.

¹⁴ Naa, penengiin nami pa pagid diniu, titulu'ay niu su nga mikeneng mengimbaal, penguliksegay niu su nga melemu melayu'i ginaanen, muka' ebangay niu su nga kana' pa gempageni kekpetuuden. Muka' ndi' na niu pengebetay su ngag launanen. ¹⁵ Ndi' amu pia meksesuli'ay. Iini mpia penggulaulaan niu, mektinebangay amu muka' ebangan niu su ngag launan getaw.

¹⁶ Muka' subay leliagen amu gebii gendaw, ¹⁷ nda'i timpu kenenabi niu, ¹⁸ muka' pia alanduni mpenggulaula niu, pekpaladpalad amu dun tu Megbebaya', pu' kiai mauya'anen penggulaulaan niu nu nga suminalabuuk dini Isukristu.

¹⁹ Muka' pagid, su mekesuun Balakat nu Megbebaya', ndi' niu iin belibaday. ²⁰ Muka' ndi' niu pemilasay su ngag laung nilan megwali ilan di talu' nu Megbebaya'. ²¹ Laak peksima' niuig launanen. Pektalentenay niu dayun su melengas. ²² Pegliaw niu su melaat gulaula, pia alandun.

²³ Naa, penenebiin ku tu Megbebaya', su megbegay pinaan ginaa di getaw, petelima'en amu niin muka' ingatenen su ginaa niu, sug delendeman niu sampay sug lawas niu, adun sa' lumusad puli' su Kaunutan ta si Isukristu, nda' nai melamug diniu melaat, mekesuun namu tantu.

²⁴ Mesuunan ta pu' penggulaulaanen ia, pu' meseligan su Megbebaya', su migenggat diniu sumakup diniin.

²⁵ Mingumpated, penenebiay da niu ami dema. ²⁶ Su ngag launan samasakup niu, pegdedialay niu ilan maa' nug dedial niu di gapen niu. ²⁷ Puun tu pegbaya' bigay dinaan nu Kaunutan ta, penengiin ku diniu, ki sinulatu kini, basa niu tu ngag launan mikpetuud.

²⁸ Naa, penenebiin pa nami ditu Kaunutan ta si Isukristu, mbianan niu lelayun su tulungen diniu.

Daal daitu.

Pablo

Kig Begu Pasad: Ki talu' nug megbebaya' (Bagong Tipan:
Maayong balita alang kanimo)

Subanen, Central: Kig Begu Pasad: Ki talu' nug megbebaya' (Bagong
Tipan: Maayong balita alang kanimo) New Testament

copyright © 1993 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Subanen

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 13 Jun
2022

e39efc58-c45f-53c6-990e-d3cd833e20b4